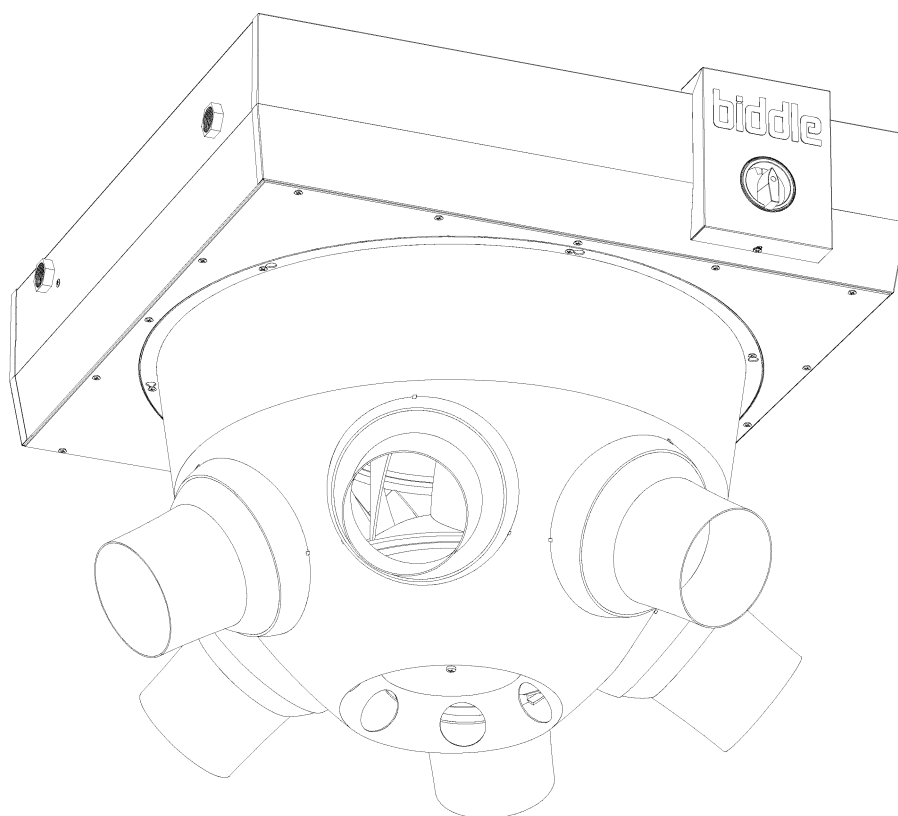


# User's and Installer's Guide indirect fired air heater

Model NOZ



Version of Guide: 1.3



**bidde**

## Copyright and trademarks

All the information and drawings in this manual are the property of Biddle and may not be used (other than for the actual operation of the device), photocopied, duplicated, translated and/or be brought to the attention of third parties without Biddle's prior written permission.

The name Biddle is a registered trademark.

## Warranty and Liability

Please refer to Biddle's Terms of Sales and Delivery for warranty and liability conditions.

Biddle excludes liability for consequential loss at all times and under all circumstances.

## Liability for the contents of this manual

However much care might have been taken in ensuring the correctness and, where necessary, completeness of the description of the relevant parts, Biddle disclaims all liability for damage resulting from any inaccuracies and/or deficiencies in this manual.

Should you detect any errors or ambiguities in this manual then we would be pleased to hear from you: it helps us to improve our documentation even further.

Biddle retains the right to change the specifications stated in this manual.

## For more information

If you have any comments or questions about specific topics relating to this product, please do not hesitate to contact Biddle.

Address for the UK:

**Biddle Air Systems Ltd.**

St. Mary's Road  
Nuneaton  
Warwickshire CV11 5AU  
United Kingdom

tel: 024 7638 4233

fax: 024 7637 3621

e-mail: [sales@biddle-air.co.uk](mailto:sales@biddle-air.co.uk)

internet: [www.biddle-air.com](http://www.biddle-air.com)

Address for other countries:

**Biddle bv**

P.O. Box 15  
NL-9288 ZG Kootstertille  
The Netherlands

tel: +31 512 33 55 55

fax: +31 512 33 55 54

e-mail: [export@biddle.nl](mailto:export@biddle.nl)

internet: [www.biddle.info](http://www.biddle.info)

# . . . Table of contents

<b>I</b>	<b>Introduction</b>	<b>5</b>
1.1	About this guide	5
1.2	How to use this guide	5
1.2.1	For whom is this guide intended?	5
1.2.2	Marginal symbols	5
1.2.3	Pictograms on the device and in the guide	6
1.2.4	Related documentation	6
1.3	About the device	7
1.3.1	Applications	7
1.3.2	Mode of operation	7
1.3.3	Types available	7
1.3.4	Type plate	7
1.3.5	Available accessories	7
1.4	Safety instructions	9
<b>2</b>	<b>Installation</b>	<b>11</b>
2.1	Delivery check	11
2.2	Preparations for installation	11
2.2.1	Placement of the device	11
2.2.2	Operation	12
2.2.3	Water connections	12
2.2.4	Fitting the roof cowl	13
2.3	Installation of the device	13
2.4	Installation of accessories	14
2.4.1	Waterside control	15
2.4.2	Filter section	16
2.4.3	Damper section	16
2.4.4	Roof cowl	17
2.5	Installation of the control unit	17
2.6	Function check	18
2.7	Preparations for use	18
2.7.1	Controlling the discharge direction	18
<b>3</b>	<b>Operation</b>	<b>19</b>
3.1	Introduction	19
3.2	User actions	19
3.2.1	Switching the device on/off	19
3.2.2	Regulating the air displacement	19
<b>4</b>	<b>Maintenance</b>	<b>21</b>
4.1	Introduction	21
4.2	Safety instructions	21
4.3	Cleaning the filter	21

4.4	Troubleshooting	22
4.4.1	Device does not work	22
4.4.2	Device does not heat or heats insufficiently	22
<b>5</b>	<b>Service</b>	<b>23</b>
5.1	Introduction	23
5.2	Safety instructions	23
5.3	Replacing the fan	23
5.4	Replacing the heat exchanger	24
5.5	Replacing a nozzle	25
5.6	Replacing the main isolating switch	26
	<b>Index</b>	<b>27</b>
	<b>EC declaration of agreement</b>	<b>28</b>

# 1. Introduction

## 1.1 About this guide

This guide describes the features and correct use of the air heater. Installation and repair are also described.

The guide contains important information for the correct functioning, operation and maintenance of the device. This document also contains important instructions for preventing potential accidents and damage while the device is in operation and for ensuring that the device functions as safely as possible.

For that reason, please read through this guide thoroughly before putting the device into operation. Familiarise yourself with the operation of the device and follow the instructions carefully.

## 1.2 How to use this guide

If you are unfamiliar with the air heater then please read the chapters in sequence. If you are familiar with the device then you can use the guide as a 'ready reference'. You can easily find the information you are looking for by using the table of contents and the list of keywords.

### 1.2.1 For whom is this guide intended?

For those who are actually operating the device, Chapters 3 Operation and 4 Maintenance are important.

For the installer the other chapters are also important.

### 1.2.2 Marginal symbols

In this guide the following marginal symbols are used:



Note:

Draws your attention to an important part of the text. Read this part of the text carefully.



**Caution:**

If you do not perform this procedure or action correctly you can damage the device.  
So follow the instructions carefully.



**Warning:**

**If you do not perform this procedure or action correctly you can cause bodily injury and/or damage. So follow the instructions carefully.**





**Danger:**

**This indicates actions which are not permitted. Ignoring this warning can lead to serious damage or accidents which may involve bodily injury. The action concerned may only be performed by qualified technical staff when carrying out maintenance or repair.**

**1.2.3 Pictograms on the device and in the guide**

The pictograms in Table I-I refer to possible risks and/or dangers. You will find these pictograms in the text when risky actions are being discussed. The same pictograms will also be found on the device.

**Table I-I** Pictograms

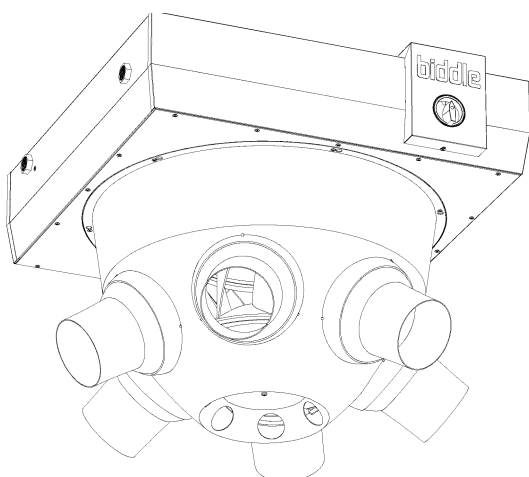
PICTOGRAM	DESCRIPTION
	<p>WARNING: You are entering an area which contains 'live' components. Accessible to qualified maintenance staff only. Caution is urged.</p>
	<p>WARNING: This surface or part can be hot. There is a risk of burns on contact.</p>

**1.2.4 Related documentation**

In addition to this guide the following documents are supplied with the device:

- electrical wiring diagram.

### 1.3 About the device



#### 1.3.1 Applications

The air heater is intended for the heating of large, open spaces. The device is placed at the top of the space concerned (freely suspended).

#### 1.3.2 Mode of operation

The device blows currents of warm air downwards. The air flow rate ensures that the warm air is spread over a large area.



#### 1.3.3 Types available

The table shows an overview of the types of devices available. The type code is composed by selecting one option from each column. For example, the elements can be combined to form the type code NOZ 25-W3-D. This code will be found on the type plate (see section 1.3.4).

**Table 1-2** Types available

SIZE	HEATING MEDIUM	SUPPLY VOLTAGE
NOZ 25	W2 (water; element has 2 rows)	E (230 V AC, 50 Hz)
NOZ 50	W3 (water; element has 3 rows)	D (400 V AC, 50 Hz)
	A (no heating)	

Every combination can be supplied, with the exception of the combination NOZ 50 with supply voltage E.

 Biddle by Markowej 4 NL-9288 HA Koolsterille  	Type	NOZ 25-W2-E		
	Code	-	U	230 V 1N- 50 Hz
	N°	205010/1-1 00-01	I <sub>max</sub> L1	2.7 A
			I <sub>max</sub> L2	-
	M	50 kg	I <sub>max</sub> L3	-
	Medium	LPHW	P <sub>modul</sub>	0.59 kW
	p <sub>max</sub>	1400 kPa	P <sub>heating</sub>	-

#### 1.3.4 Type plate

You will find the type plate behind the cover of the isolating switch, and above the isolating switch. The 'type' line shows the full type code (required when, for example, ordering parts).

#### 1.3.5 Available accessories

- suspension frame with anti-vibration mountings;
- control switch: a switch with 2 or 5 speed positions and 2 free contacts to which, for example, a room thermostat or timeswitch can be connected;

- waterside control;
- room thermostat;
- frost protection thermostat;
- set of nozzle caps.

Ventilation accessories:

- roof cowl;
- interconnecting ducts;
- filter module (G2);
- damper module;
- damper motor.

## 1.4 Safety instructions



### **Caution:**

The following instructions are essential for the safe use of the device:

- Do not insert any objects into the suction openings or the nozzles.
- Never block the suction openings or the nozzles. You are, however, allowed to cover a maximum of 2 of the nozzles with the caps provided.
- During use the upper surface of the device can become hot.
- Mount the device at least 3.5 m above the floor. It should not be possible to reach the nozzles without the use of mechanical aids.

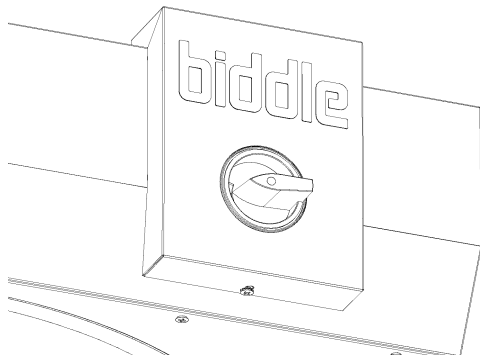


### **Warning:**

The following instructions are essential for working safely on the device (for installation, maintenance or repair).

*Before opening the device:*

- Switch the device off with the control switch.
- The heat exchanger contains water at a temperature of anything up to 120 °C. Allow the device to cool before starting work in the vicinity of the heat exchanger.
- Isolate the device from the mains by setting the isolating switch to the zero position.
- Wait until the fan has stopped.
- If you are going to perform maintenance or repairs on the electrical parts, switch the unit off at the mains.





# 2 . . Installation

## 2.1 Delivery check

1. On delivery, check the device and packaging. Report any transport damage to the supplier immediately.
2. Make sure that all parts (incl. any accessories which you might have ordered) have been supplied.

## 2.2 Preparations for installation

### 2.2.1 Placement of the device

1. Make sure that the structure on which the air heater will be suspended is capable of supporting the weight of the device. The weight is shown on the type plate (see section 1.3.4).
2. The device must hang freely in the room. The following measurements must be observed:
  - the device must hang at least 3 m from the nearest wall,
  - the distance from the bottom of the unit down to the floor must be 2,8 to 14 metres.
  - the distance between the ceiling and the device must be at least 20 cm (NOZ 25) or 30 cm (NOZ 50).
3. The upper part of the device can become hot during use.

**2.2.2 Operation**

The control switch is connected to the device via a 230/400 V cable (depending on the type of device). This is also the power cable for the device.



**Caution:**

When installing the device use the supplied wiring diagram.

1. Fit the cable between the control switch and the device.

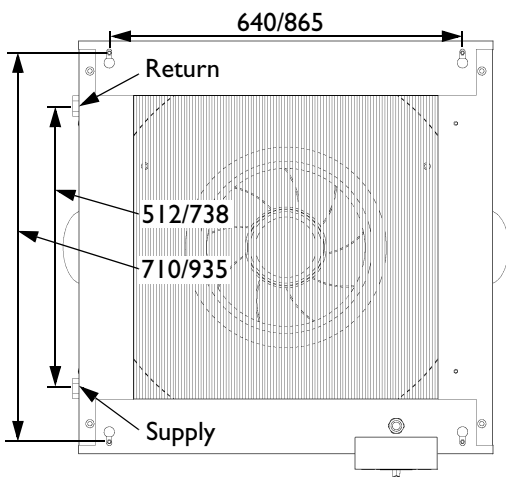


**Warning:**

The device must be earthed.

**2.2.3 Water connections**

1. Make sure that the hot water installation has sufficient capacity. In Table 2-1 you will find the relevant specifications of the device.
2. Connect the hot water pipes. Biddle recommends fitting an isolating valve in both pipes. Optionally you can fit a waterside control to regulate the discharge temperature (see section 2.4.1). The dimensions (in mm) for NOZ 25/ NOZ 50 are shown in the drawing on the left.



**Table 2-1** Specifications of the heat exchanger

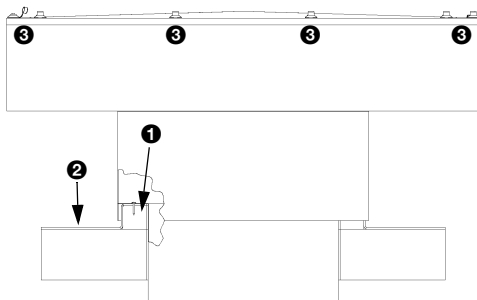
	<b>NOZ 25-W2</b>	<b>NOZ 50-W2</b>	<b>NOZ 25-W3</b>	<b>NOZ 50-W3</b>
	The values below apply to an entering air temperature of 20 °C and a water range of 90/70 °C		The values below apply to an entering air temperature of 20 °C and a water range of 70/50 °C	
max. heating capacity	24.5 kW	53.3 kW	21.4 kW	47.3 kW
max. water volume flow rate	1082 l/h	2350 l/h	931 l/h	2063 l/h
max. waterside pressure loss	4.0 kPa	3.4 kPa	3.5 kPa	4.5 kPa
	The values below apply to an entering air temperature of 18 °C and a water range of 82/71 °C			
max. heating capacity	24.9 kW	54.3 kW	34.0 kW	75.0 kW
max. water volume flow rate	1980 l/h	4392 l/h	2700 l/h	6012 l/h
max. waterside pressure loss	12 kPa	10 kPa	21 kPa	27 kPa

### 2.2.4 Fitting the roof cowl

1. Make a hole in the roof. The dimensions are shown in Table 2-2.

**Table 2-2** Dimensions of roof vent flange

	<b>NOZ 25</b>	<b>NOZ 50</b>
flange opening	575 x 575 mm	800 x 800 mm



2. Make a curb ① around the hole.
3. Fit roof covering ② over the curb.
4. Remove the top of the roof cowl by loosening the bolts ③.
5. Place the roof cowl over the curb and attach the cowl using the screws in the curb as at ①.
6. Replace the top of the covering.
7. Give all cracks between the roof cowl and the roof a damp-proof and leak-proof finish.

## 2.3 Installation of the device



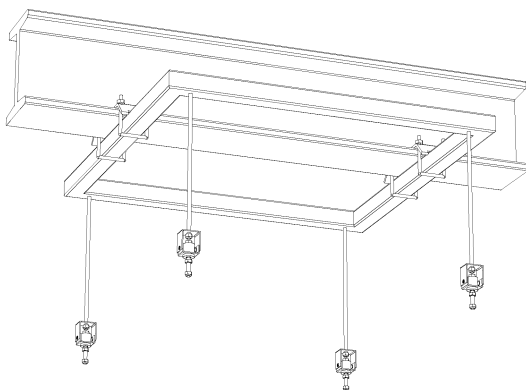
**Note:**

During the installation period protect the device against damage and against infiltration by dust, cement, etc. The packaging, for example, can be used for this purpose.

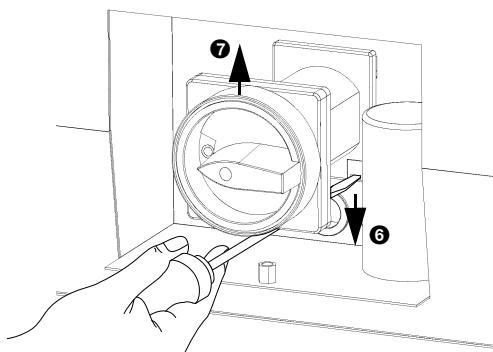
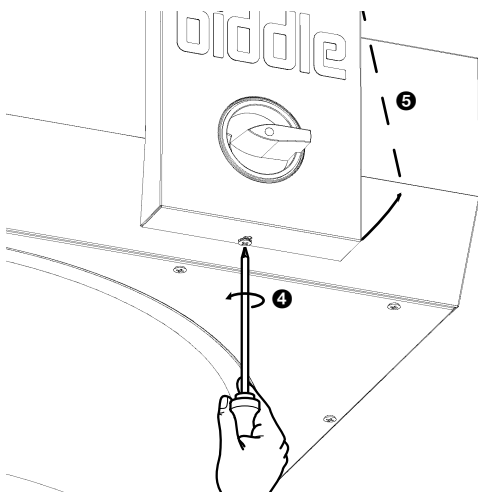
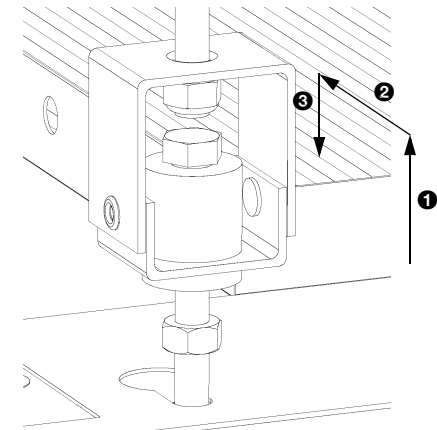


**Note:**

A suspension frame is available. This is a rectangular frame with four threaded ends in the correct position. Inside the threaded ends are vibration isolators.



1. Place the suspension frame into position.  
If you are not using a suspension frame then insert four threaded ends M8. Make sure that the threaded ends hang perpendicular.
2. Onto each threaded end, screw two bolts a few centimetres apart.



3. Hang the device up, on the lower set of bolts. At least 2 people are required for this task: the weight is shown on the type plate (see section 1.3.4):
  - Push the bolts through the keyholes in the upper face of the device (movement 1).
  - Move the device so that the threaded rods stick through the narrow end of the keyholes 2.
  - There is a locking plate between the broad and narrow parts of the keyhole: lift the device while moving it.
  - Allow the device to sink down onto the bolts 3.
4. Tighten the upper set of bolts against the plating.
5. Connect the hot water pipework.
6. Set the main switch to 0.
7. Open the housing of the isolating switch: loosen the screw at the bottom of the housing 4 and tilt the cover upwards to remove 5.
8. Disconnect the isolating switch from the plate: use a screwdriver to pull the locking device at the bottom of the isolating switch downwards 6 and then push the switch upwards 7.
9. Insert the cable into the housing of the isolating switch via the turnbuckle on the top of the device.
10. Connect the power cable to the isolating switch. See the supplied connection diagram.
11. Place the isolating switch on the plating.
12. Close the housing of the isolating switch.

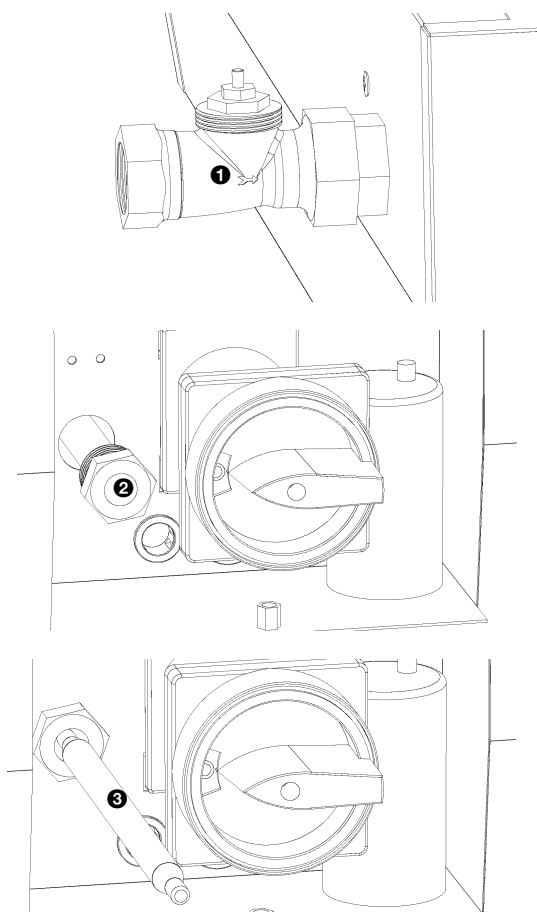
## 2.4 Installation of accessories

Before starting the installation: follow the safety instructions in section 1.4 on page 9.

### 2.4.1 Waterside control

The device can be equipped with a waterside control. This controls the water supply to the heat exchanger so that a constant discharge temperature is achieved. The control can also be used to limit the discharge temperature; too high a discharge temperature (above 50 °C) adversely affects the performance of the device and shortens the service life of the components.

The illustrations accompanying the instructions show the procedure for fitting a 2-way control valve. The actions for fitting a 3-way valve are identical.

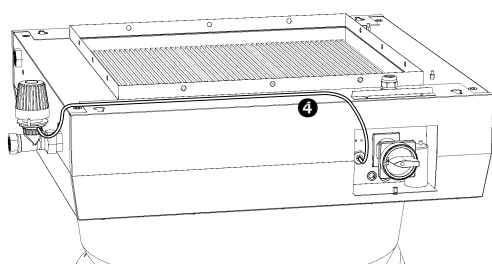


1. Mount the control valve ❶ on the supply pipe of the heat exchanger (see also section 2.2.3).
2. Fit the thermostatic control element onto the valve.
3. Open the housing of the isolating switch: loosen the screw at the bottom of the housing and remove the cover by tilting it upwards.
4. Remove the plastic plug from the hole in the rear of the housing.
5. Insert the immersion sleeve ❷ into the hole.
6. Slide the sensor ❸ of the thermostatic control element into the sleeve.
7. Guide the capillary tube ❹ out of the housing of the isolating switch.
8. Connect the hot water pipes.

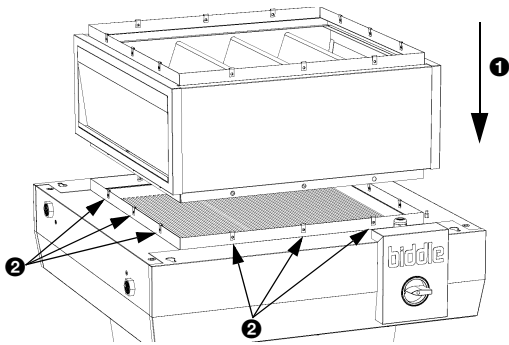


#### **Caution:**

Connect the supply pipe and the return pipe in the correct manner (see section 2.2.3).



9. Set the thermostat control element to the desired temperature.
10. Close the housing of the isolating switch.



**2.4.2 Filter section**

The device can be fitted with a filter section. The section can be mounted on the device itself or on a damper section.

The illustrations accompanying the instructions show the filter section being fitted onto the device. The procedure for fitting on a damper section is identical.

1. Place the filter section ❶ over the flange.



**Caution:**

If you want to be able to remove the filter drawer via the side on which the isolating switch is located you must lead the power cable out of the way, over the top of the device, to stop it blocking the drawer.

2. Screw the filter action to the flange using 12 screws ❷.

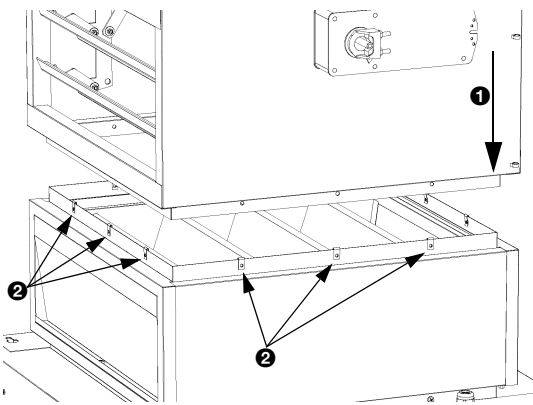
**2.4.3 Damper section**

The device can be fitted with a damper section to enable the connection to the ventilation channel to be opened and closed. The damper section is supplied in two variants:

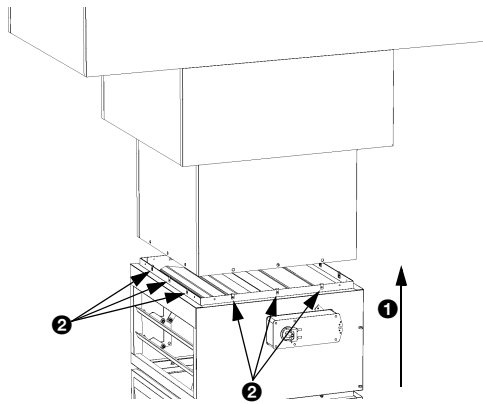
- a 1-way section (only suitable for ventilation), and
- a 3-way section (suitable for ventilation and recirculation).

The damper section can be fitted on the device itself or onto a filter section.

The illustrations accompanying the instructions are based on the mounting of a 3-way damper section onto a filter section. The procedure for mounting a 1-way damper section or for mounting on the device is identical.



1. Place the damper section ❶ over the flange.
2. Screw the section to the flange using 12 screws ❷.
3. Connect the servomotor in accordance with the supplied wiring diagram.



#### 2.4.4 Roof cowl

The device can be connected to a roof cowl (see section 2.2.4 'Fitting the roof cowl' on page 13). The roof cowl can be attached to the damper section or the filter section. It is also possible, however, to fit channels between a section and the roof cowl.

The illustrations accompanying the drawing are based on direct assembly of the roof cowl onto a damper section. The procedure for mounting on the filter section is identical.

1. Check the height at which the device must hang and, if necessary, fit a channel of the correct length to the roof cowl.



#### **Caution:**

The device cannot hang on the roof cowl. Use must always be made of a suspension construction, e.g. the suspension frame.

2. Fit the device at the correct height underneath the roof cowl ①.
3. Screw the roof cowl to the flange on the section using 12 screws ②.

## 2.5 Installation of the control unit



#### **Warning:**

Make sure that the mains supply group on which you are working is switched off.



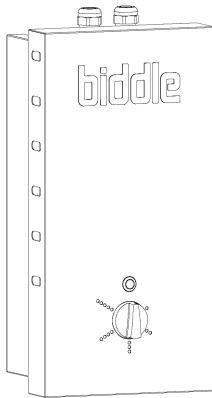
#### **Warning:**

The device must be earthed (grounded).



#### **Note:**

Make sure that you fit the correct control unit (single-phase, three-phase with star connection or three-phase with delta connection).

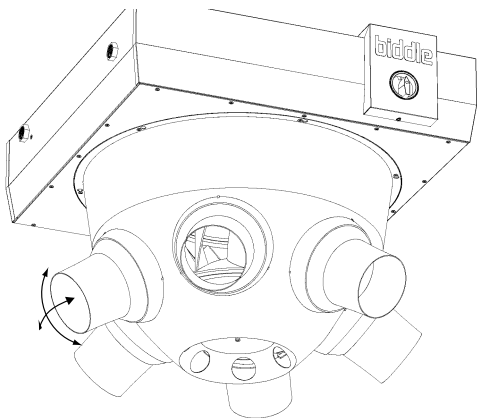


1. Fit the control unit.
2. Connect the control unit to the power supply cable (running to the device).
3. If applicable: connect the external controls to the control unit.  
The control unit has two free contacts for connecting, for example, a room thermostat or a timeswitch.
4. Connect the control unit to the mains.

## 2.6 Function check

1. Set the isolating switch to I.
2. Set the control switch to position I (and then run through all the positions).
3. Check the direction of rotation of the fan: the fan should (when seen from below) be rotating anti-clockwise.

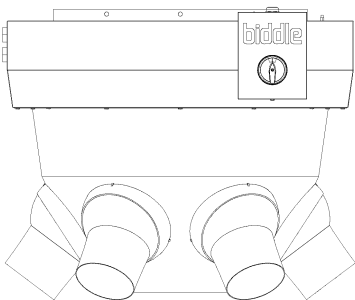
## 2.7 Preparations for use



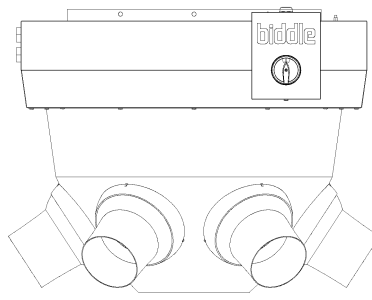
### 2.7.1 Controlling the discharge direction

The nozzles are equipped with a ball-and-socket joint. You can adjust the nozzles to obtain an optimum distribution of the discharged air.

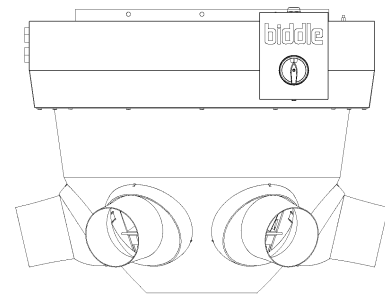
Never point the nozzles at walls or other obstacles (such as scaffolding). If the nozzle is unavoidably pointing at an obstacle close it with a cap. You can close a maximum of 2 nozzles with caps. A set of 2 caps is available as an accessory. The best direction for the nozzles depends on the height at which the device is hanging (see the illustrations below for guidance).



high placement



medium placement



low placement

# 3 . . Operation

## 3.1 Introduction

The air heater is controlled during operation via the operating switch. There are no control elements on the device itself. The isolating switch on the device is only required during maintenance.

## 3.2 User actions

The user can make the following adjustments:

1. Switch the device on/off.
2. Control the fan position.

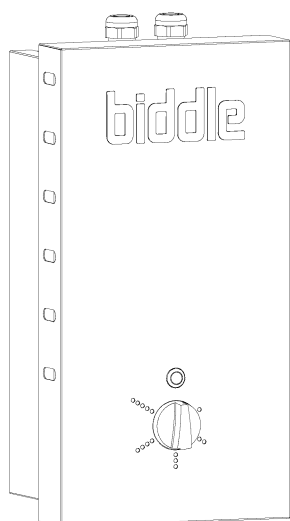
Controlling the discharge direction is not a user action: this is set at the time of installation, see section 2.7.1 on page 18.

### 3.2.1 Switching the device on/off

In position 0 of the control switch the device is switched off.

### 3.2.2 Regulating the air displacement

The control switch can be used to regulate the fan speed (the volume of air to be displaced) in 2 or 5 positions. This depends on the type of switch.





# 4 . . Maintenance

## 4.1 Introduction

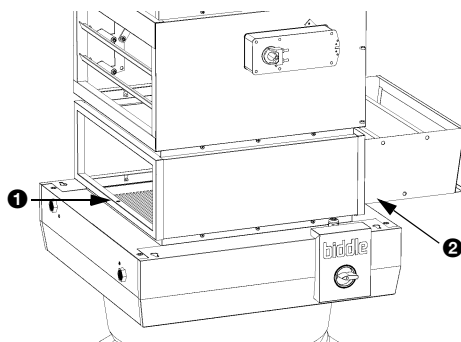
This chapter contains the maintenance actions which the user himself can perform. The maintenance and repairs which have to be performed by an installer are described in chapter 5 Service.

## 4.2 Safety instructions

Before opening the device: follow the instructions in section 1.4.

## 4.3 Cleaning the filter

A filter unit is available as an accessory. This is mounted on top of the device.



This unit contains a drawer in which the filter material lies. As standard the filter drawer contains a class G2 filter material. It is possible to clean the filter material with, for example, a vacuum cleaner, but after several cleanings you will need to replace it.

1. Loosen screws ❶ and ❷ (❷ cannot be seen in the illustration, but like ❶ it is halfway along the side).
2. Remove the drawer from the device.
3. Clean or replace the filter material.
4. Place the drawer back into the device.



### **Caution:**

When replacing the filter material you must ensure that you insert the material with the correct side facing upwards.

## 4.4 Troubleshooting

### 4.4.1 Device does not work

Check the following points. If the device still appears to be defective after you have run through them then notify the installer.

1. Is the device switched on:
  - Is the isolating switch on? (The switch should be vertical.)
  - Is the control switch on? (Is the 'in operation' light on?)
2. Is the control switch working? (Try several different positions.)

The external controls (thermostat, timeswitch) can also affect the functioning of the device.
3. Is the device connected to the mains?

### 4.4.2 Device does not heat or heats insufficiently

Check the following points. If the situation has not improved after you have run through them then notify the installer.

1. Is the fan working?

If not then check the points in section 4.4.1.
2. Is the hot water system working? (does the heat exchanger get hot?)
3. If heating is insufficient: set the control switch one position higher.
4. If the temperature at the nozzles is high enough but the room does not get warm:
  - Are all the openings free of obstacles?
  - Is the device hanging at the correct height?
  - Are the nozzles adjusted properly?
5. If applicable: are the filters clean?

# 5 . . Service

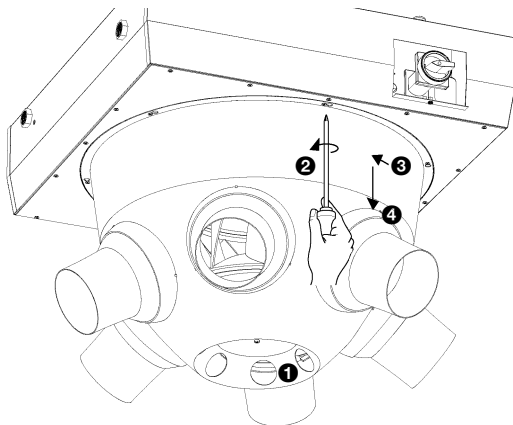
## 5.1 Introduction

The following procedures may only be performed by trained individuals (e.g. the installer).

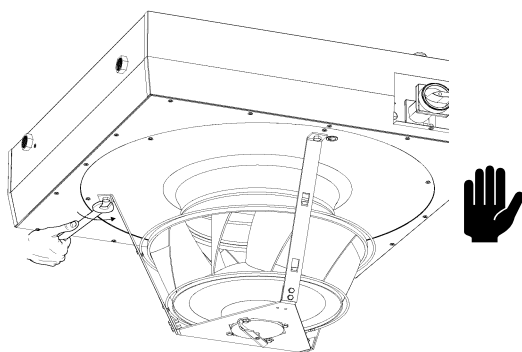
## 5.2 Safety instructions

Before opening the device: follow the instructions in section 1.4.

## 5.3 Replacing the fan



1. Set the control switch to position 0.
2. Set the isolating switch to 0.
3. Disconnect the power supply cable from the fan in the housing of the isolating switch. See section 5.6 on page 26.
4. Loosen the screw ❶ in the bottom of the cone and remove the screw.
5. Partially loosen the six screws of the cone ❷, turn the cone so that the screws fall through the broad part of the keyhole ❸ and remove the cone ❹.

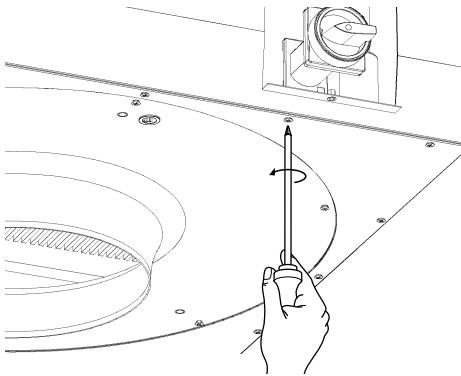


6. The fan is connected to the cabinet via a frame (three brackets and a 'fan seat'). Loosen the three bolts which connect this frame to the cabinet.

### **Caution:**

The fan is heavy and will fall when you loosen these bolts, so hold the fan firmly.

7. The fan is connected to the frame with four bolts. Loosen the bolts.



8. The bottom-plate is connected to the cabinet with 16 (NOZ 25) or 20 (NOZ 50) screws. Loosen these and remove the bottom-plate.
9. Install the unit by following the disassembly steps in reverse order. Extend the power supply cable if necessary.
10. Check the direction of rotation of the fan: the fan should (when seen from below) be rotating anticlockwise.

## 5.4 Replacing the heat exchanger

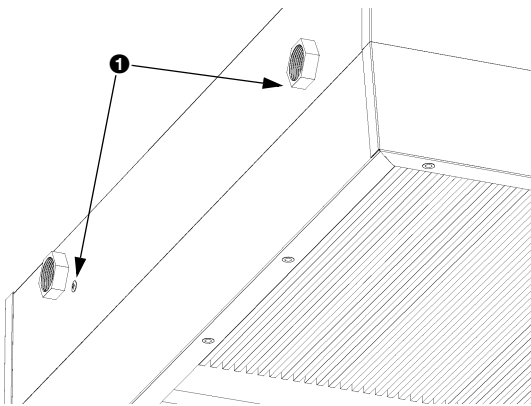
1. Close the isolating valves in the hot water pipework.
2. Wait until the device has cooled sufficiently.

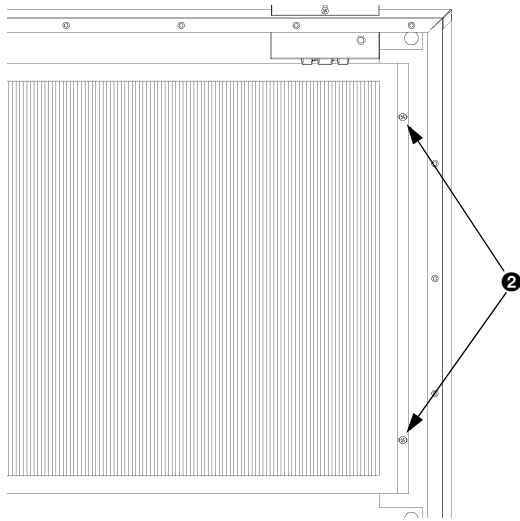


### Note:

You can accelerate this procedure by allowing the fan to rotate.

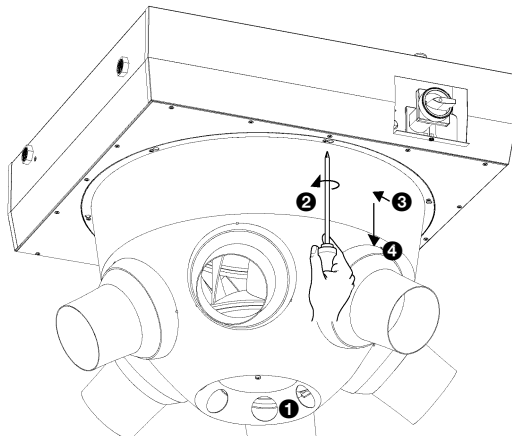
3. Set the control switch to position 0.
4. Set the isolating switch to 0.
5. Remove the fan with the frame and the bottom-plate (see section 5.3).
6. Drain the heat exchanger via the lowest hot water connection: disconnect the connection.
7. Disconnect the uppermost hot water connection.
8. The heat exchanger is connected to the fixing plate of the hot water connections via two screws ❶. Remove these screws.





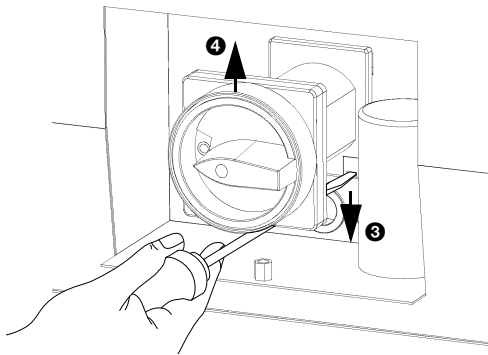
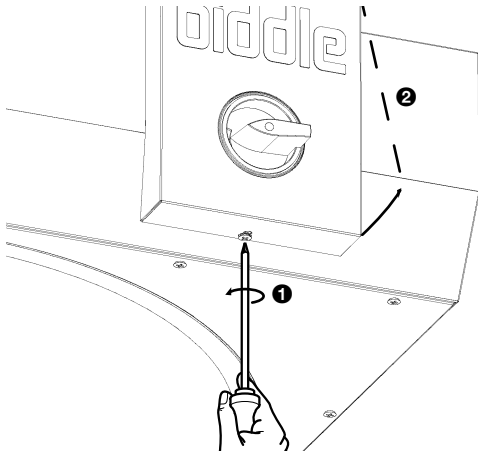
9. The heat exchanger is connected with the top-plate via two screws **2**. Remove these screws.  
When doing this support the heat exchanger. The heat exchanger will come loose when you remove these screws.
10. Remove the heat exchanger from the device.
11. Put the new heat exchanger into position and fit the other parts by following the disassembly steps in reverse order.

## 5.5 Replacing a nozzle



1. Set the control switch to position 0.
2. Set the isolating switch to 0.
3. Loosen the screw **1** in the bottom of the cone and remove the screw.
4. Partially loosen the six screws of the cone **2**, turn the cone so that the screws fall through the broad part of the keyhole **3** and remove the cone **4**.
5. The nozzle is held in a ring, and the ring is held in the cone. Carefully press inwards the nozzle to be replaced.
6. Fit all the parts by following the disassembly steps in reverse order.

## 5.6 Replacing the main isolating switch



1. Set the control switch to position 0.
2. Switch off the group.
3. Set the isolating switch to 0.
4. Open the housing of the isolating switch: loosen the screw at the bottom of the housing ❶ and tilt the cover upwards to remove ❷.
5. Disconnect the isolating switch from the plating: use a screwdriver to pull the locking device at the bottom of the isolating switch downwards ❸ and then push the switch upwards ❹.
6. Disconnect the cabling of the isolating switch.
7. Fit all the parts by following the disassembly steps in reverse order. See the wiring diagram of the isolating switch.
8. Check the direction of rotation of the fan: the fan should (when seen from below) be rotating anticlockwise.

# . . . Index

## A

- accessories . . . . . 7
- address . . . . . 2

## C

- control switch. . . . . 19
- control unit
  - installation. . . . . 17

## F

- fan
  - replacement . . . . . 23

## G

- guarantee . . . . . 2

## H

- heat exchanger
  - replacement . . . . . 24

## I

- installation
  - control unit. . . . . 17
  - device . . . . . 13
  - preparations . . . . . 11
  - preparations for use. . . . . 18

## L

- liability. . . . . 2

## M

- main isolating switch
  - replacement . . . . . 26
- maintenance . . . . . 21

## N

- nozzle
  - controlling the discharge direction 18
  - replacement . . . . . 25

## O

- operation . . . . . 19

## P

- pictograms. . . . . 6

## R

- replacement
  - fan . . . . . 23
  - heat exchanger . . . . . 24
  - main isolating switch. . . . . 26
  - nozzle . . . . . 25

## S

- safety instructions. . . . . 9
- symbols . . . . . 5

## T

- troubleshooting . . . . . 22
- type code . . . . . 7
- type plate . . . . . 7

- NL EG-verklaring van overeenstemming voor machines (richtlijn 98/37/EG, bijlage II A, richtlijn 89/336/EEG en richtlijn 73/23/EEG)**  
Middels dit schrijven verklaren wij, Biddle BV, dat het hieronder genoemde product in overeenstemming is met de bepalingen van de Machinerichtlijn 98/37/EG, de EMC-richtlijn 89/336/EEG en de Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG zoals laatstelijk gewijzigd. Voorts verklaren wij dat de normen EN55014-1 en EN55014-2 zijn toegepast. Door te voldoen aan deze richtlijnen is het product ook in overeenstemming met de nationale wetgeving.
- D Richtlinie des Rates zur Änderung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen (Richtlinie 98/37/EWG, Anlage II A, Richtlinie 89/336/EWG und Richtlinie 73/23/EWG)**  
Hiermit erklären wir, Biddle BV, daß unterstehendes Produkt die Bestimmungen der Richtlinie des Rates vom 14.06.1989 zur Änderung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen 98/37/EWG, der EMC-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG in ihrer momentan gültigen Fassung erfüllt. Außerdem erklären wir, daß die Normen EN55014-1 und EN55014-2 angewendet worden sind. Mit der Erfüllung dieser Richtlinien entspricht das Produkt auch der nationalen Gesetzgebung.
- GB EC declaration of agreement for machines (directive 98/37/EC, appendix II A, directive 89/336/EC and directive 73/23/EC)**  
Please take this form as a formal declaration that the product listed below conforms to the regulations of the directive for machines 98/37/EC, the EMC-directive 89/336/EC and the low voltage directive 73/23/EC, including recent changes. Moreover, we declare that the standards EN55014-1 and EN55014-2 have been applied. By complying with these directives, the products are also in accordance with the national law.
- F Déclaration CE, de conformité relative au machines (directive 98/37/CEE, annexe II A, directive 89/336/CEE et directive 73/23/CEE)**  
Veuillez considérer ce document comme la déclaration formelle que le produit listé ci-dessous est conforme à la législation CE 98/37/CEE relative aux machines, à la législation EMC 89/336/CEE et à la législation voltage basse 73/23/CEE, ayant récemment modifié la législation sur la sécurité et la santé. De plus nous déclarons que les standards EN55014-1 et EN55014-2 ont été appliqués. Du fait qu'ils respectent ces exigences, les produits sont aussi conformes à la législation nationale.
- E Declaración de la CEE sobre contratos de maquinas (directiva 98/37/CEE, anexo II A, directiva 89/336/CEE y directiva 73/23/CEE)**  
Rogamos sirvanse encontrar este documento como una declaración oficial de que los productos abajo citados cumplen con las normativas de la directiva para máquinas 98/37/CEE, la directiva EMC 89/336/CEE y la directiva bajo voltage 73/23/CEE, de acuerdo con la reciente modificación de las normativas de esta ley. Además certificamos que las normas EN55014-1 y EN55014-2 han sido observadas. Al dar cumplimiento a lo anteriormente expuesto, los productos están de acuerdo con la ley nacional.
- I Dichiarazione di conformità direttiva macchine (direttiva 98/37/EC, allegato II A, direttiva 89/336/EC e direttiva 73/23/EC)**  
Vogliate considerare questo scritto come una dichiarazione formale che i prodotti sotto indicati sono conformi alla Direttiva Macchine 98/37/EC, la Direttiva EMC 89/336/EC e la Direttiva bassa tensione 73/23/EC e successive modifiche. Inoltre dichiariamo che le normative EN55014-1 e EN55014-2 sono state rispettate. Rispettando queste direttive i prodotti sono in accordo con la legge nazionale.
- S EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner (direktiv 98/37/EEC, bilaga II A, direktiv 89/336/EEC och direktiv 73/23/EEC)**  
Härmed försäkras vi, Biddle BV, att nedannämnda produkt överensstämmer med bestämmelserna i Maskindirektivet 98/37/EEC, i EMC-direktivet 89/336/EEC och i Lågspänningsdirektivet 73/23/EEC, inklusive de senaste ändringarna. Fortsättningsvis försäkras vi att standarderna EN55014-1 och EN 55014-2 har tillämpats. Genom att uppfylla dessa direktiv överensstämmer produkten även med den nationella lagstiftningen.
- DK EU-erklæring maskindirektivet (98/37/EEC app.dix. II A, 89/336/EEC og 73/23/EEC)**  
Denne erklæring bedes opfattet som en formel bekræftelse af, at det anførte produkt er i overensstemmelse med forskrifterne i maskindirektivet 98/37/EEC, EMC-direktivet 89/336/EEC og lavspændingsdirektivet 73/23/EEC, som følge af en nylig ændring i loven om regulativerne. Endvidere erklærer vi, at normerne EN55014-1 og EN55014-2 er den standard vi har brugt. Ved at gennemføre disse anvisninger er produktet i overensstemmelse med den nationale lov.

Brand: BIDDLE  
Type: NOZ-25, NOZ-50  
P. Stoelwinder, Managing Director  
Biddle BV, Markowei 4, 9288 HA Kootstertille, THE NETHERLANDS

